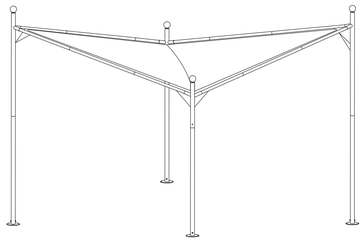
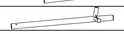
21x29cm

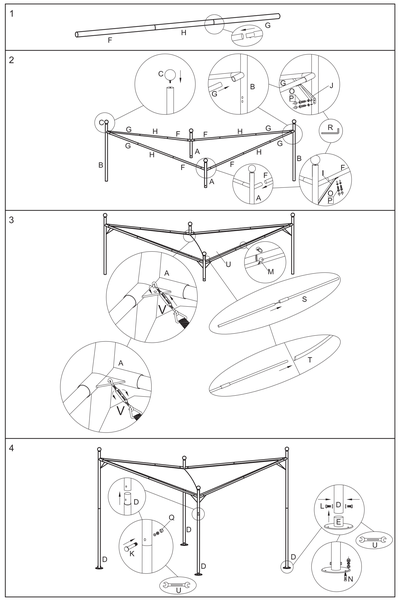
Bahag No: 22980744

Barbuda Pavillon 4x4 Meter



Hagalo, S.A.
Paseo de la Zona Franca 137-139
Planta 1 · Módulo 11
08038 Barcelona, Spain

A		2
B		2
C		4
D		4
E		4
F		4
G		4
H		4
I		4
J		4
K		4
L		8
M		32
N		12
O		32
P		32
Q		4
R		1
S		4
T		1
U		1
V		4



ACHTUNG

(DE)
Bei dem gekauften Produkt handelt es sich um einen temporären Artikel, dessen Nutzung auf einen bestimmten Zeitraum beschränkt ist. Der Pavillon ist nicht zur dauerhaften, ganzjährlichen Nutzung geeignet!

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Der Pavillon ist als Sonnenschutz konzipiert und auch als solchen zu nutzen. Als Schutz gegen weitere Wettererscheinungen ist er nur bedingt geeignet!

- Wir haften nicht für Schäden am Produkt die durch den Einfluss höherer Gewalt oder durch Umwelteinflüsse wie Wind, Hagel, Schnee, Frost usw. entstanden sind. Gleiches gilt wenn das Produkt unter Bedingungen gelagert oder eingesetzt wurde, die außerhalb der technischen Spezifikation liegen oder wie Schäden durch unsachgemäße Behandlung, insbesondere durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder durch technische Veränderungen. Ein gebrauchsüblicher Verschleiß, der die Funktion des Produktes nicht beeinträchtigt, stellt keinen Gewährleistungsfall dar

POZORNOST

(CZE)
Výrobek, který jste koupili, je sezónní výrobek a pouze pro dočasné užívání. Pavilon není vhodný pro nepřetržité používání po celý rok!

Určené použití: Pavilon byl navržen pro ochranu proti slunci a musí být tak užíván. Použití proti ostatním povětrnostním jevům je vhodné pouze omezené!

V průběhu střešních plátů zajistěte, že jsou vystaveny pouze ty strany, které jsou navrženy k tomu, aby čelily slunečnímu světlu! Strany jsou podle toho označeny. Nesprávná instalace by mohla způsobit poškození střešních plátů a nemůže být reklamována v rámci záruky!

My nejsme zodpovědní za poškození výrobku v důsledku vyšší moci nebo za konvenční poškození jako důsledek větru, krupobití, sněhu, mrazu atd. Totéž platí, když je výrobek používán nebo skladován za podmínek mimo technických specifikací nebo v případě poškození v důsledku nesprávného používání, zvláště pokud je způsobeno nedodržením uživatelské příručky nebo technickými změnami. Obvyklé opotřebení neovlivňující funkčnost výrobku nemůže být reklamováno v rámci záruky.

ATTENTION

(DNK)
Det købte produkt er en sæsonvare og kun beregnet for midlertidig anvendelse. Pavillonen er ikke beregnet til helårsbrug!

Tilsigtet anvendelse: Pavillonen er konstrueret til solafskærmning og skal anvendes som sådan. Anvendelse som beskyttelse mod andre vejrfænomener har kun begrænset effekt!

Ved samling af tagpladerne skal det sikres, at kun de sider der er beregnet til det, vender mod sollyset! Siderne er derfor tilsvarende mærket. Forkert montering kan skade tagpladerne og garantien bortfalder!

Vi påtager os intet ansvar for produktskader som følge af force majeure, eller for skader der skyldes vind, hagl, sne, frost etc. Det samme gælder, hvis produktet anvendes eller lagres under forhold, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer, eller for skader der skyldes forkert anvendelse, herunder især for forhold hvor brugermanualen ikke overholdes, eller hvis der foretages tekniske ændringer. Almindelig slitage, som ikke påvirker produktets funktionalitet, dækkes ikke af garantien.

ATENCIÓN

(ESP)
El producto que ha adquirido es estacional y solo para un uso temporal. El pabellón no es adecuado para un uso continuo durante todo el año.

Usos: el pabellón ha sido diseñado para protegerle del sol y debe ser destinado a tal uso. ¡Su idoneidad como protección para otro tipo de fenómenos atmosféricos es bastante limitada!

Durante el montaje de las placas del tejado, asegúrese de que quedan expuestos al exterior solo los lados que están diseñados para recibir la luz del sol. Los lados llevan una marca que los identifica como diseñados para una cosa u otra. Una instalación incorrecta podría provocar daños en las placas del tejado, ¡y ese arreglo no entraría en la garantía!

No nos hacemos responsables de daños en el producto a causa de fuerzas mayores ni de daño medioambiental como resultado de viento, granizo, nieve, heladas, etc. Lo mismo se aplica a los casos en los que el producto sea utilizado o almacenado en unas condiciones distintas a los que determinan las especificaciones técnicas y a los casos de daños por uso indebido, sobre todo si están provocados por el incumplimiento de lo que dicta el manual o por modificaciones técnicas. El desgaste natural que no afecte a la funcionalidad del producto no entrará en la garantía.

HUOMIO

(FIN)
Hankkimasi tuote on kausituote ja se on tarkoitettu vain väliaikaiseen käyttöön. Paviljonki ei sovellu ympärivuotiseen käyttöön.

Käyttötarkoitus: Paviljonki on suunniteltu aurinkosuojaksi ja sitä tulee myös käyttää tähän tarkoitukseen. Tuote soveltuu vain rajoitetusti muiden säätilmiöiden suojaksi.

Kun asennat kattolevyjä, varmista, että vain auringonvaloa kestävät puolet tulevat näkyvälle puolelle. Puolet on merkitty vastaavasti. Tämä ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat kattolevyjen väärästä asennuksesta.

Emme vastaa tuotteen vaurioitumisesta, joka johtuu ylivoimaisesta esteestä tai ympäristöolosuhteista kuten esim. tuulesta, raekuurosta, lumesta tai pakkasesta. Sama koskee tilanteita, joissa tuotetta käytetään tai säilytetään käyttöohjeiden vastaisesti tai asiattomasta käytöstä johtuva vaurio, joka aiheutuu eterkin käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai tuotteeseen tehdystä muutoksesta. Tämä ei kata tavanomaisesta käytöstä johtuvaa tuotteen kulumista.

ATTENTION

(GBR)
The product you purchased is a seasonal product and for temporary use only. The pavilion is not suitable for continuous use throughout the year!

Intended use: The pavilion has been designed for sun protection and shall be used as such. The use for protection against other weather phenomenon is of limited suitability only!

During assembly of the roof plates, make sure to only expose those sides that are designed to face sunlight! The sides are marked accordingly. Incorrect installation might cause damage to the roof plates and cannot be claimed under warranty!

We are not liable for product damage due to force majeure or for environmental damage as a result of wind, hail, snow, frost etc. The same applies if the product is used or stored at conditions beyond the technical specifications or in case of damage due by improper use, especially if caused by nonobservance of the user manual or by technical modifications. Customary wear not affecting the functionality of the product cannot be claimed under warranty.

PAŽNJA

(HRV)
Proizvod koji ste kupili sezonski je proizvod namijenjen samo privremenoj uporabi. Ovaj šator nije prikladan za kontinuiranu uporabu tijekom cijele godine!

Namjena: Šator je namijenjen zaštiti od sunca i tako ga treba rabiti. Uporaba šatora kao zaštite od drugih vremenskih prilika ograničena je!

Tijekom postavljanja krovnih ploča, pobrinite se da suncu izložite isključivo strane namijene neposrednom izlaganju sunčevom svjetlu! Strane su prikladno obilježene. Nepravilnim postavljanjem krovne se ploče mogu oštetiti,a to jamstvo ne pokriva!

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda nastala zbog više sile ili oštećenja nastala utjecajima okoline kao što su vjetar, tuča, snijeg, mraz itd. Isto vrijedi i ako se proizvod rabi ili sprema u uvjetima izvan tehničkih specifikacija ili u slučaju oštećenja uslijed nepropisne uporabe, osobite ako su uzrokovana nepoštivanjem uputa za uporabu ili zbog tehničkih preinaka. Habanje koje ne utječe na funkcionalnost proizvoda jamstvo ne pokriva.

FIGYELEM !

(HUN)
Az Ön által vásárolt termék csak időszakos használatra alkalmas. A pavilont nem lehet egész éven keresztül folyamatosan használni.

Rendeltetésszerű használat: A pavilon napsugarak elleni védelemre szolgál, és erre is kell használni. Egyéb időjárási viszontagságok ellen csak korlátozott mértékben nyújt védelmet.

A tetőelemek összeszerelésénél ügyeljen arra, hogy csak az arra speciálisan kialakított oldalak nézzenek a nap felé. Az elemek oldalai ennek megfelelően meg vannak jelölve. A helytelen felszerelés a tetőelemek sérülését okozhatja, melyekre a garancia nem vonatkozik!

Nem vállaljuk a felelősséget a termék sérüléséért, ha ezen sérülések oka erős külső behatás, vagy olyan környezeti hatások, mint például, szél, jégeső, hó, fagy vagy hasonlók. Ugyanez vonatkozik azokra az esetekre is, ha a terméket tartósan nem a műszaki adatokban megadott helyen tárolták, vagy ha a terméket helytelenül használták, figyelmen kívül hagyva a használati útmutatóban leírtakat, illetve a műszaki adatokat. A termék normál kopására, mely nem befolyásolja annak használhatóságát, a jótállás nem vonatkozik.

ATHUGID

(ISL)
Varan sem þú keyptir er árstíðabundin vara og aðeins ætluð til tímabundinnar notkunar. Sólskálinn er ekki hentugur til notkunar allt árið um kring!

Ætluð notkun: Sólskálinn er hannaður til verndunar gegn sól og skal nota á þann máta. Verndun gegn öðrum veðrabrigðum er takmörkuð!

Þegar þakplötturnar eru settar saman skal tryggja að bera aðeins þær hliðar sem hannaðar eru fyrir sólarljós! Hliðarnar eru merktar í samræmi við slíkt. Röng uppsetning getur valdið skemmdum á þakplötunum og nær ábyrgðin ekki yfir slíkt!

Við erum ekki ábyrg fyrir vörutjóni sökum óviðráðanlegra atvika eða sökum umhverfisþátta vegna vinds, hagléls, snjós, frosts, o.s.frv. Það sama á við ef varan er notuð eða geymd við aðstæður sem ná út fyrir tæknireforskriftar eða tjóns sökum óviðeigandi notkunar, sérstaklega ef notendahandbókinni er ekki fylgt eða vegna tæknilegra breytinga. Ábyrgðin nær ekki yfir almennt slit sem hefur ekki áhrif á virkni vörunnar..

OPPMERKSOMHET

(NOR)
Produktet du har kjøpt er et sesongmessig produkt som kun er bestemt til midlertidig bruk. Paviljongen er ikke egnet til kontinuerlig bruk hele året!

Hensiktsmessig bruk: Paviljongen er konsipert som beskyttelse mot sol og skal kun brukes slik. For beskyttelse mot annet vær er den kun egnet med begrensninger!

Sørg for at den riktige siden av platene viser mot solen når du monterer taket! Platene er markert tilsvarende. Feilaktig installasjon kan skade platene og er ikke dekket av garantien!

Vi er ikke ansvarlige for skader til produktet på grunn av force majeure eller værforhold, for eksempel vind, hagl, sne osv. Det samme gjelder hvis produktet brukes eller lagres i forhold som motsier opplysningene i de tekniske spesifikasjonene eller ikke skader oppstår pga. uhensiktsmessig bruk, spesielt om dette skjer pga. misaktelse av bruksanvisningen eller pga. tekniske inngrep. Vanlig slitasje som ikker påvirker produktets funksjon dekkes ikke av garantien.

внимание

(RUS)
Приобретенное вами изделие предназначено для временного (сезонного) использования. Павильон не рассчитан на непрерывное использование в течение всего года.

Назначение: павильон предназначен для защиты от солнца и должен использоваться с этой целью. Он в состоянии обеспечивать лишь ограниченную защиту от иных погодных условий.

Во время сборки крыши укладывайте листы наружу той стороной, на которую должно светить солнце. Эта сторона имеет соответствующую маркировку. Неправильная установка может привести к повреждению листов. Действие гарантии не распространяется на повреждения такого типа.

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в результате воздействий форс-мажорных обстоятельств или природных явлений, таких как ветер, град, снег или мороз, а также если это повреждение появилось вследствие нарушения технических характеристик при использовании или хранении, ненадлежащего использования, технической модификации изделия либо несоблюдения инструкций в руководстве по эксплуатации. Гарантия не покрывает обычный износ, который не влияет на функциональность изделия.

POZOR

(SVN)
Izdelek, ki ste ga kupili, je sezonski izdelek in je namenjen le za začasno uporabo. Ta šotor ni namenjen za nenehno uporabo čez celo leto!

Namen: Šotor je namenjen za zaščito od sonca in ga je treba tako tudi uporabljati. Uporaba za zaščito proti drugimi vremenskimi vplivi je le omejena!

Med sestavljanjem strešnih plošč, zagotovite da bodo proti sončni svetlobi obrnjeni le tiste strani, ki so za to namenjene! Strani so ustrezno obeležene. Napačna postavitle lahko povzroči poškodbe strešnih plošč, garancija pa tega ne pokriva!

Nismo odgovorni za poškodbe izdelka zaradi višje sile ali poškodb zaradi vremenskih pojav, kot so veter, toča, sneg, mraz itd. Enako se nanaša tudi, če se izdelek uporablja ali shrani v pogojih zunaj tehničnih specifikacij ali v primeru poškodb zaradi nepravilne uporabe posebej, če so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo ali tehničnih sprememb. Obraba, ki ne vpliva na funkcionalnost izdelka ni pokrita z garancijo.

DİKKAT

(TUR)
Satın aldığınız ürün sadece mevsimsel bir üründür ve geçici kullanım içindir. Büyük çadır, yıl boyunca devamlı kullanım için uygun değildir!

Amacına uygun kullanım: Büyük çadır, güneşten korunma amaçlı tasarlanmıştır ve bu amaçla kullanılmalıdır. Diğer hava olaylarına karşı sadece sınırlı elverişlilik söz konusudur!

Tavan levhalarının montajı esnasında, sadece güneşe bakma amaçlı tasarlanmış kısımları tahmaya özen gösterin! Bu kısımlar buna göre işaretlenmiştir. Yanlış kurulum, tavan levhalarına hasar verebilir ve bu garanti kapsamına girmez!

Mücbir sebep veya rüzgar, dolu, kar, don vb. çevresel yükün hasarlarından ötürü sorumlu değiliz. Aynı şey; ürün teknik spesifikasyonların ötesinde durumlarda kullandığında veya saklandığında veya yanlış kullanımdan ötürü oluşmuş hasarlarda; özellikle de kullanım kılavuzuna uymama veya teknik değişiklerde, geçerlidir. Ürünün işlevselliğini etkilemeyen, alışılagelmiş yıpranmalar, garanti kapsamına girmez.

ВНИМАНИЕ

(BGR)
Закупеният от Вас продукт е сезонен и само за временна употреба. Павилионът не е подходящ за непрекъсната употреба през годината!

Предназначение: Павилионът е проектиран за защита от слънцето и следва да се използва като такъв. Употребата му за защита от други атмосферни явления е само с ограничена възможност!

По време на сглобяването на покривните плоскости се уверете, че излагате на слънце само страните, проектирани да са насочени към слънчева светлина! Страните са обозначени съобразно. Неправилно инсталиране може да причини повреди по покривните плоскости и не може да се претендира покриване от гаранцията!

Не носим отговорност за повреди на продукта поради форсмажорни обстоятелства или повреди от атмосферни влияния в резултат на вятър, градушка, сняг, слана и т.н. Същото важи, ако продуктът е използван или съхраняван при условия извън техническите спецификации, или в случай на повреда поради неправилна употреба, особено ако е причинена поради неспазване на ръководството или от технически промени. За незасягащо функционирането на продукта обичайно изхабяване не могат да се предявяват претенции за покриване от гаранцията.

DE –
VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Durch starken Regen kann sich Wasser in den Seiten der Dachbespannung sammeln. Dies kann die Stabilität des Pavillons beeinträchtigen. Lassen Sie den Pavillon daher nicht unbeobachtet. Leeren Sie ggf. die Wasseransammlungen, indem Sie die Dachbespannung von innen nach außen drücken.

CZE -
POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ! V důsledku silného deště se může nahromadit voda ve stranách potahu střechy. To by může ovlivnit stabilitu pavilónu. Nenechejte proto pavilón bez povšimnutí. Nahromadění vody vyprázdníte tím, že potah střechy přitlačíte zevnitř ven.

DNK -
PAS PÅ! RISIKO FOR MATERIEL SKADE! Når det regner kraftigt, kan vand samles i siderne af tagets betræk. Dette kan i givet fald tage negativ indflydelse på pavillonens stabilitet. Lad derfor ikke vare pavillonen uden opsyn. Tøm i givet fald vandsamlingerne, idet tagets betræk trykkes ud indefra.

ES P -
¡ATENCIÓN! PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES. En caso de lluvia intensa se puede acumular agua en los lados del revestimiento del techo. Esto puede afectar a la estabilidad de la cubierta. Por ello, no deje la cubierta sin vigilancia. Si fuese necesario, elimine la acumulación de agua empujando el revestimiento de dentro hacia fuera.

FI N -
VARO! AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA! Voimakkaassa sateessa voi vettä keräintyä pingotetun suojakaton sivuille. Tämä voi vaikuttaa paviljongin tukevuuteen. Älä tästä syystä jätä paviljonkia ilman valvontaa. Tyhjennä tarvittaessa katolle kerääntynyt vesi kohottamalla pingotettua kattoa sisältä ulospäin.

FRA -
PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! En cas de fortes pluies, l'eau peut s'accumuler dans les bords de la toile. Ceci peut affecter la stabilité de la tonnelle. Ne pas laisser la tonnelle sans surveillance. Le cas échéant, appuyer sur la toile de l'intérieur vers l'extérieur pour vider l'eau.

GBR -
CAUTION! RISK OF MATERIAL DAMAGE! Heavy rain can cause water to collect at the edges of the roof cover. This may reduce the stability of the pavilion. The pavilion should not be left unobserved for this reason. If necessary, remove any collected water by pushing the roof cover up from inside.

HUN -
VIGYÁZAT! TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE! Az erős esőzések által a tető huzat oldalsó részein víz gyűlhet össze. Az lecsökkentheti a pavillon stabilitását. Ezért figyeljen a pavillonra. Ha szükséges folyassa le az összegyűlt vizet úgy, hogy a tető huzatot belülről kifelé nyomja.

HRV –
OPREZ! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE! U slučaju velike kiše moguće su naslage vode u stranicama krovne previlake. Isto bi mogło destabilizirati paviljon. Stoga ne ostavljajte paviljon bez nadzora. Eventualno ispraznite naslage vode, na način da pritisnete krovnu previlaku iznutra prema vani.

ISL-
VARÚÐ! HÆTTA Á EIGNASKEMMDUM! Í mikilli rigningu getur vatn safnast fyrir á þakdúknum. Þetta getur haft áhrif á stöðugleika garðskálans. Látið hann því ekki standa lengi án eftirlits. Ef regnvatnspunginn fer að þrýsta niður þakdúknum þarf að ýta á hann innan frá og út.

ITA-
ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI A COSE! In caso di forti piogge l'acqua si può accumulare sui lati del telone della tenda da giardino. Tale fatto può mettere a rischio la stabilità della tenda da giardino. Vigilare quindi costantemente sullo stato della tenda da giardino. Se necessario, rimuovere gli accumuli d'acqua premendo il telone della tenda da giardino dall'interno verso l'esterno.

NOR –
FORSIKTIG! FARE FOR SKADE PÅ MATERIELL! Ved mye regn kan det samle seg vann i sidene på takduken. Dette kan forringe paviljongens stabilitet. Hold derfor oppsikt med paviljongen. Tøm eventuelt oppsamlet vann, ved å presse takduken utover fra innsiden.

RUS –
ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ НАНЕСЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА! При сильном дожде вода может накапливаться по периметру тента. Это может негативно сказаться на стабильности павильона. Поэтому не оставляйте павильон без присмотра. В случае необходимости сливайте накопившуюся воду, выдавливая тент изнутри наружу.

SVN
POZOR! NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE! Zaradi močnega dežja se lahko voda zbira v stranicah strešnega prekrilja. To lahko negativno vpliva na stabilinost paviljona. Zaradi tega paviljona ne pustite brez nadzora. Po potrebi zbrano vodo odstranite, tako da stensko prekrilje potisnete od znotraj navzven.

SWE -
OBSERVERA! RISK FöR MATERIALSKADOR! Vatten kan samlas i takets sidor om det regnar starkt.. Detta kan påverka paviljonens stabilitet. Lämna inte paviljonen utan uppsikt. Ta bort eventuella vattenpölar genom att trycka taket inifrån och ut.

TUR -
DİKKAT! MAL TAHRİBATI OLASILIĞI! Sağnak yağmurlardaş çatı örtüsünün kenarlarına su birikebilir. Bu olaslık bahçe kulubesinin stabilitesini etkileme olasılığını gözönünde bulundurunuz ve bahçe kulubesini ara sıra gözlemleyiniz. Olası su birikintilerini çatı örtüsünü, içeriden dışarıya doğru bastırarak uzaklaştırınız.